ULTIMATE X-MEN

ISSUE 13

НАЧНОЕ ВЫКРАДАННЕ

MARVEL COMICS

BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС #13 (2001)
ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ:
COMICSBY



НЮ-ЁРК.

ДЗЕСЯЦЬ ТЫСЯЧ!

ТАК І ЁСЦЬ. ДЗЕСЯЦЬ ТЫСЯЧ!

НЕ, СТОЙЦЕ...

КРАКК!

КРАКК!

КРАКК!

А!





ААА!
ААА!



АААААА!
АААААА!





НУ ТРЭБА Ж!
АДНОЙ СІРАТОЙ БОЛЬШ.



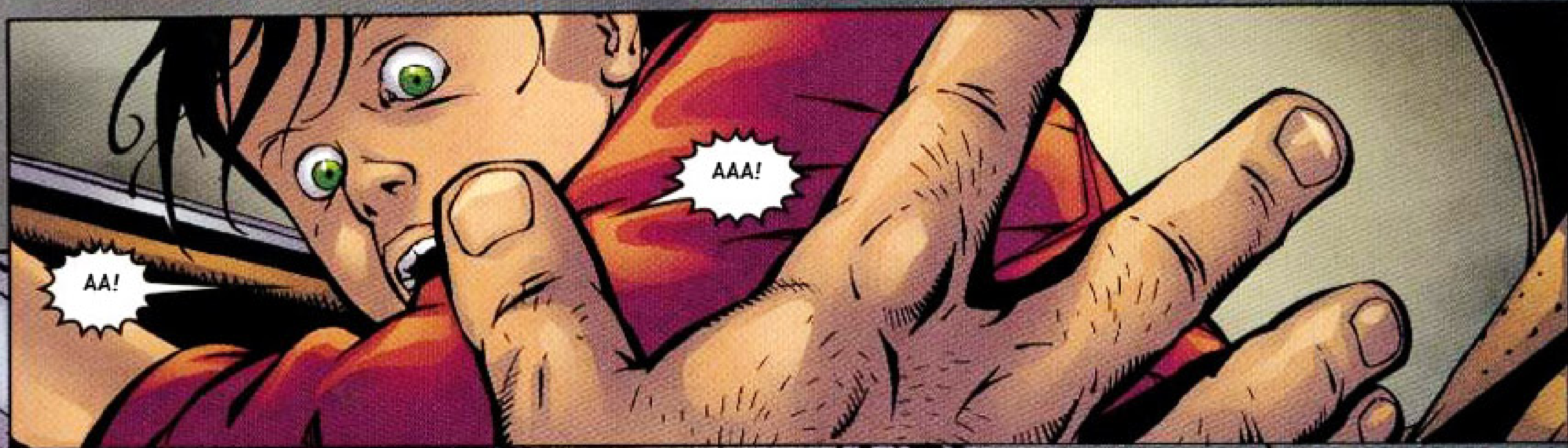
НЕ ДУМАЮ, ШТО ТЫ АДЧЫНЕШ МНЕ ДЗЬВЕРЫ, ТАК, МАЛЕНЬКАЯ МАЯ?



ЦУДОЎНА.


КРИИИШШШ

АААААА!

ЧАС ЗА-
ВЯРШАЦЬ З
ГЭТЫМ.

ААА!
АА!

ТАНК

РИИИИК



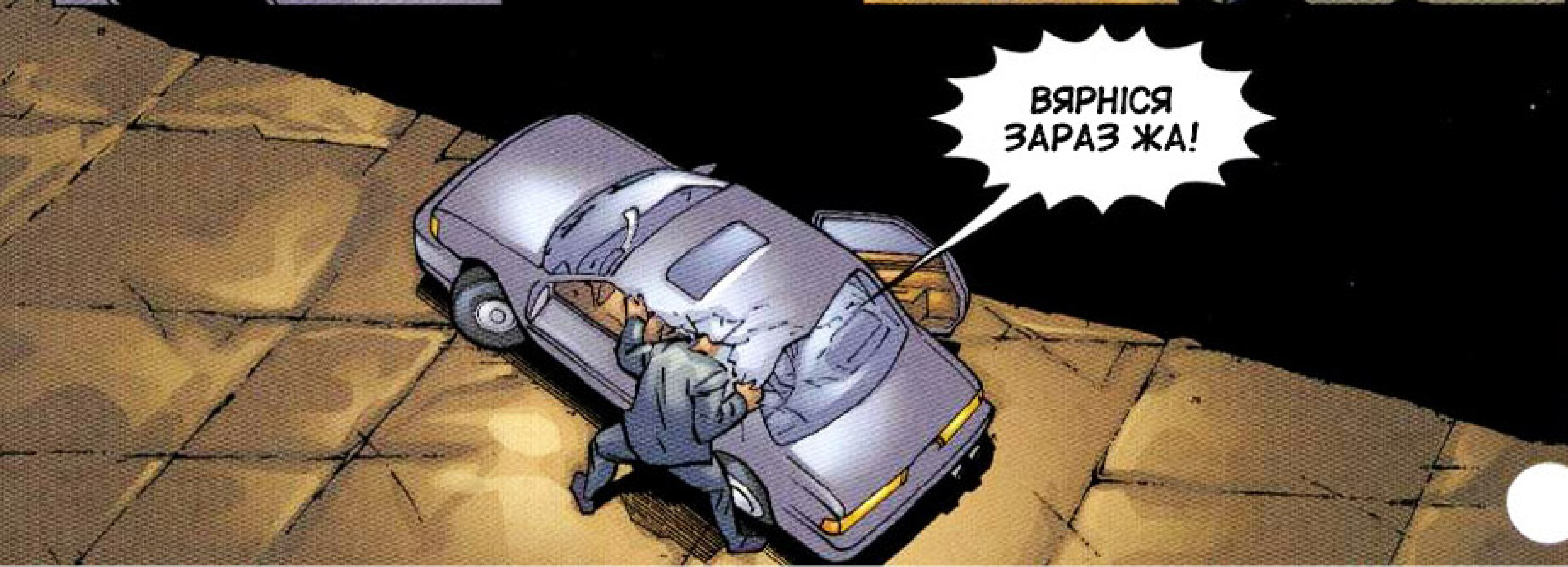
АААААAA!
АДПУСЦІ МЯНЕ!

АДЧАПІСЯ АД МЯНЕ!

ШАФФФ

ОХ.
АААAХ.
СТОЙ, МАЛЯ!

ААААЙ!
Я ЗА-ЧАП...

ПАЧА-КАЙ!
ВЯРНІСЯ!
АААААААА!

ВЯРНІСЯ ЗАРАЗ ЖА!







НАЧНОЕ ВЫКРАДАННЕ

ЧАК ОСЦІН – СЦЭНАР
ЛАЙВСЕЙ – РЭТУШ
ПІТ ФРАНКА – АСІСТЭНТ РЭДАКТАРА
ДЖО КЕСАДА – ШЭФ-РЭДАКТАР
ЭСАД РАЙБІК – МАЛЮНАК
ДЖ.Д. СМІТ – КОЛЕР
МАРК ПАЎЭРС – РЭДАКТАР
БІЛ ДЖЭМАС – ПРЭЗІДЭНТ

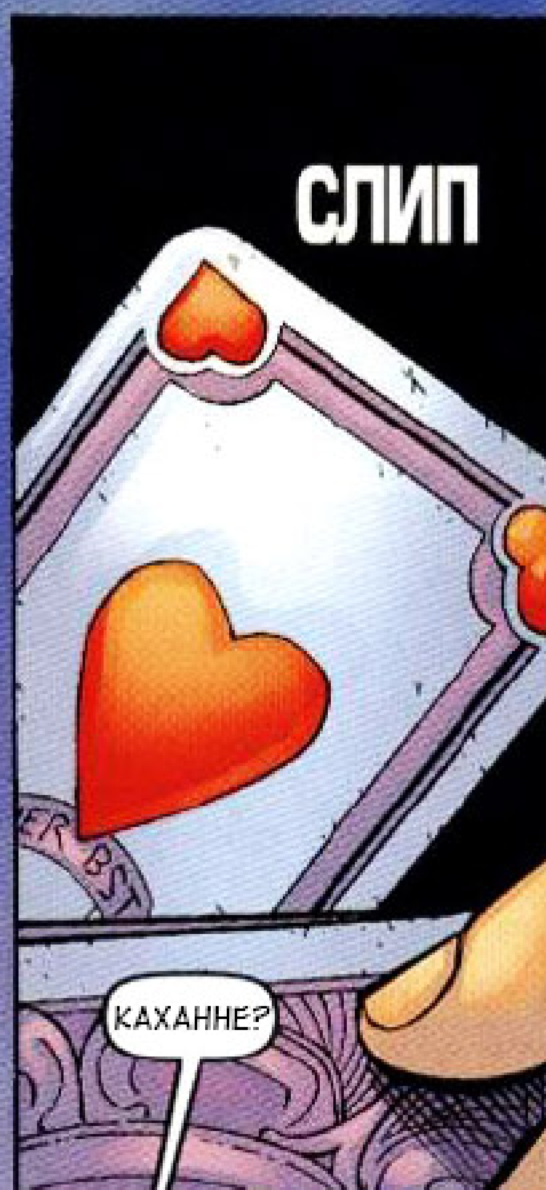
БО ПА ГЭТАЙ ЧАСЦЫ Я НЕ МАЮ ПРАБЛЕМ.


ДАВАЙЦЕ ПАГЛЯДЗІМ...
Я БАЧУ НЕШТА ЧЫРВОНАЕ.

СЛИП

НІЧОГА СЯБЕ!
ЦУД!
Я ВЕДАЮ, ЯК ЁН ГЭТА РОБІЦЬ.

Я ПАЧЫНАЮ АДЧУВАЦЬ, ШТО ГЭТА ТАКОЕ, І...
...МАГЧЫМА, ГЭТА...


СЛИП
КАХАННЕ?

ХА ХА ХА!
ХІТРЫ ХЛОПЕЦ.
Я ВЕДАЮ, ЯК ЁН ГЭТА РОБІЦЬ.

БОЖА...
...ТЫ...
...МОЙ!
ЯНА ЛЁТАЕ! ЁН ПАДНЯЎ ЯЕ Ў ПАВЕТРА!
І ГЭТА Я ВЕДАЮ, ЯК ЁН РОБІЦЬ.
НАРЭШЦЕ, СКАЖЫ МНЕ, МІЛАЯ...

...ГЭТА І ЁСЦЬ ТВАЯ КАРТКА?

ТАК. МАЯ.

УОЎ!

МАЛАЙЧЫНА!

Я ВЕДАЮ, ЯК ЁН ГЭТА РОБІЦЬ.

ХЛОП-ХЛОП-ХЛОП-ХЛОП-ХЛОП-ХЛОП-

ХЛОП-ХЛОП-

WH OOF!

ФСССССС

ССССССССССССССССССС

СССП

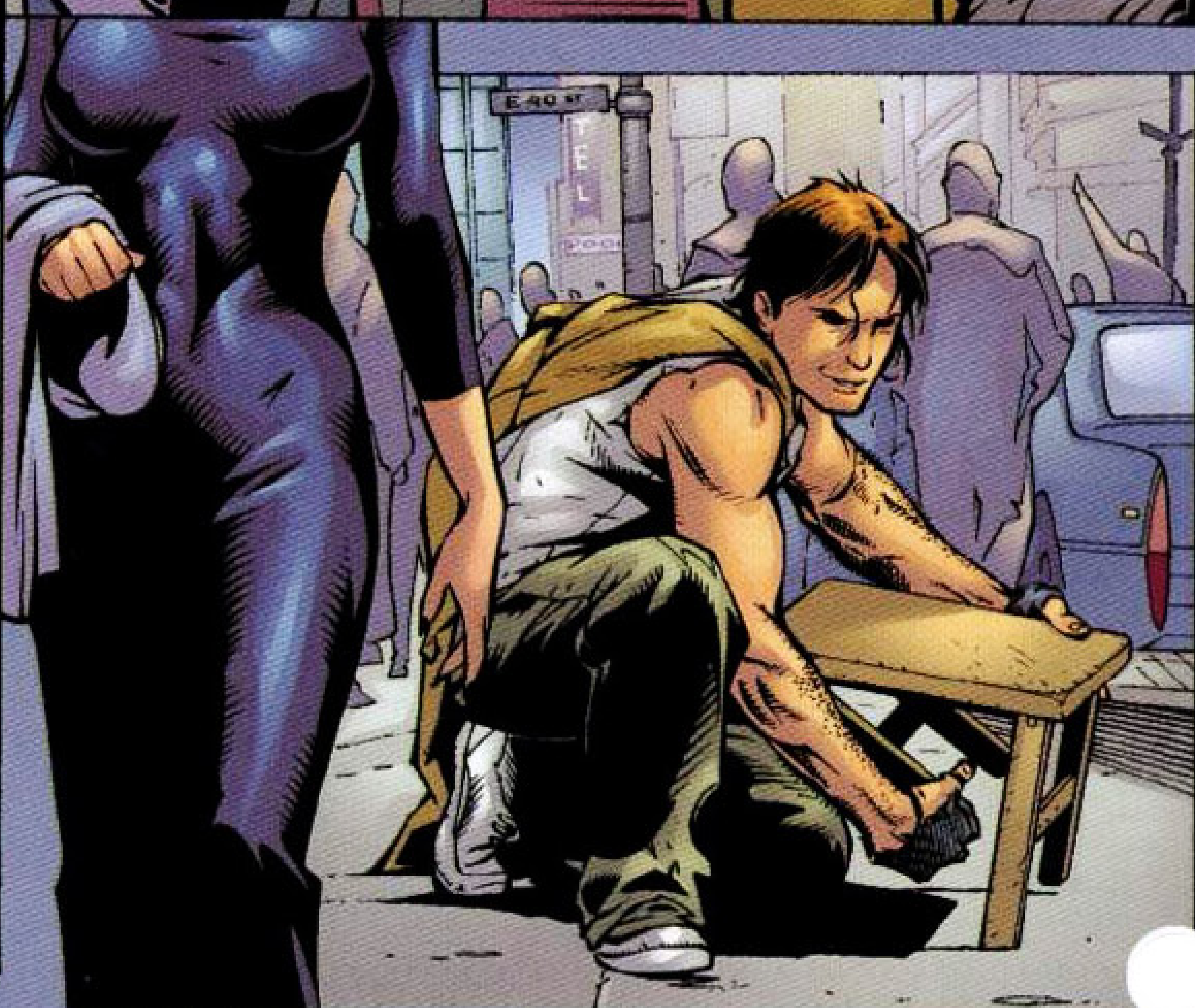

БОЖА МОЙ!



ДЗЕВЯЦЬ – АДЗІН – СЕМ – ЧАТЫРЫ – ДВА...
917 47

Я ХАЦЕЎ ДАЦЬ ЯМУ ДАЛЯР, АЛЕ, ЗДАЕЦЦА, ЗАБЫЎ СВОЙ КАШАЛЁК НА РАБОЦЕ.
КАНЕШНЕ, ЗАБЫЎ.
WAY

ДВА – АДЗІН – ШЭСЦЬ – ЧАТЫРЫ.
ВЕДАЕШ, ТЫ МОЖАШ ЗАЙСЦІ ДА МЯНЕ Ў ГАТЭЛЬ ХВІЛІН ПРАЗ 15.
О, Я МАГУ ПАЙСЦІ З ВАМІ ПРАМА ЗАРАЗ.

НЕ, Я ХМ...
...ПРАЗ 15 ХВІЛІН.
ХВІЛІНЫ БУДУЦЬ ЦЯГНУЦЦА, ЯК ГАДЗІНЫ.


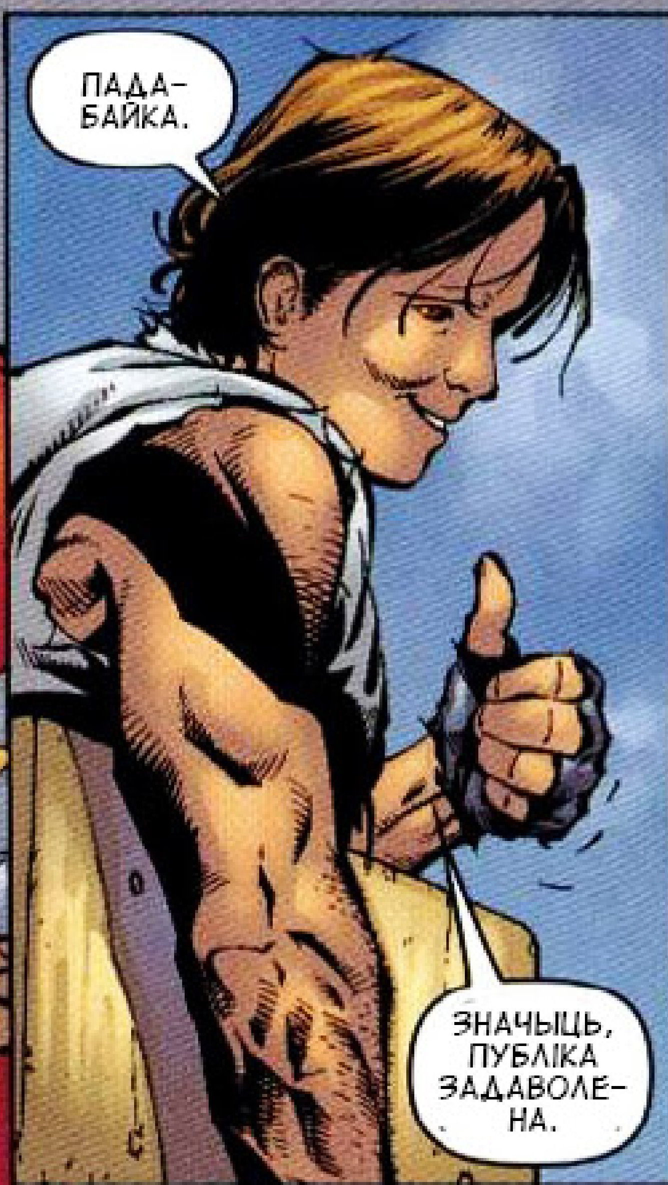

CHECKS $

ПЯТНАЦЦАЦЬ ХВІЛІН.
ЯНА ЖАДАЦЬ СУСТРЭЦЦА З ХЛОПЦАМ...
...АЛЕ НЕ ХАЦЕЦЬ, КАБ НАС БАЧЫЛІ РАЗАМ.

ВЫДАТНА.

ГЭЙ.

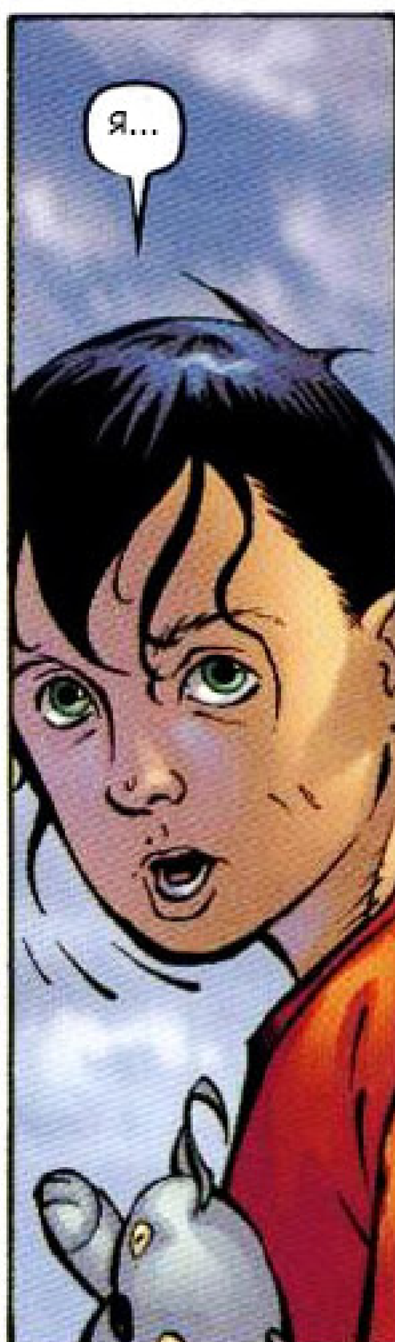
ПРЫВІТАННЕ.

ТАБЕ СПАДАБАЛАСЯ ШОЎ, МАЛЕНЬКАЯ?
СЛИП

ПАДАБАЙКА.
ЗНАЧЫЦЬ, ПУБЛІКА ЗАДАВОЛЕНА.

НЯЎЖО ТАБЕ НЕ ТРЭБА ІСЦІ ДАДОМУ?
ТВАЕ БАЦЬКІ, ПЭЎНА, ЧАКАЮЦЬ ЦЯБЕ.

МАЕ БАЦЬКІ?


ТАК, ТВАЕ БАЦЬКІ.
ТВАЕ МАТУЛЯ І ТАТУЛЯ.
ПЭЎНА, ІМ НЕ СПАДАБАЕЦЦА, ШТО ТЫ СТРАЦІЛА СВОЙ ЧАРАВІЧОК.


Я...



ПРАБАЧЦЕ?

ПРАБАЧЦЕ?


ШТО?
ЧАГО ТЫ ХОЧАШ, МАЛЕНЬКАЯ? МНЕ ТРЭБА ІСЦІ.
ВЫ МОЖАЦЕ ПАЙСЦІ І ПАГЛЯДЗЕЦЬ НА МАЮ МАМУ?


ЯНА ЎПАЛА Ў ВОДУ РАЗАМ СА СВАІМ НОВЫХ СЯБРАМ.


У МЯНЕ МАЛА ЧАСУ, ДЗЕТКА.
ЯК-НЕБУДЗЬ У ІНШЫ РАЗ, ДОБРА?


АЛЕ Я НЕ МАГУ...
...Я НЕ ВЕДАЮ, ЯК...


...Я НЕ ЎМЕЮ ВЯДЗЬМАРЫЦЬ, ЯК ВЫ.


ВЯДЗЬМАРЫЦЬ? ШТО?
ЧАМУ ТЫ ХОЧАШ, КАБ Я ПАГЛЯДЗЕЎ НА ТВАЮ МАЦІ?


ТАМУ, ШТО ВЫ МОЖАЦЕ АЖЫВІЦЬ ЯЕ.


PURE
COMING SOON


CORONER

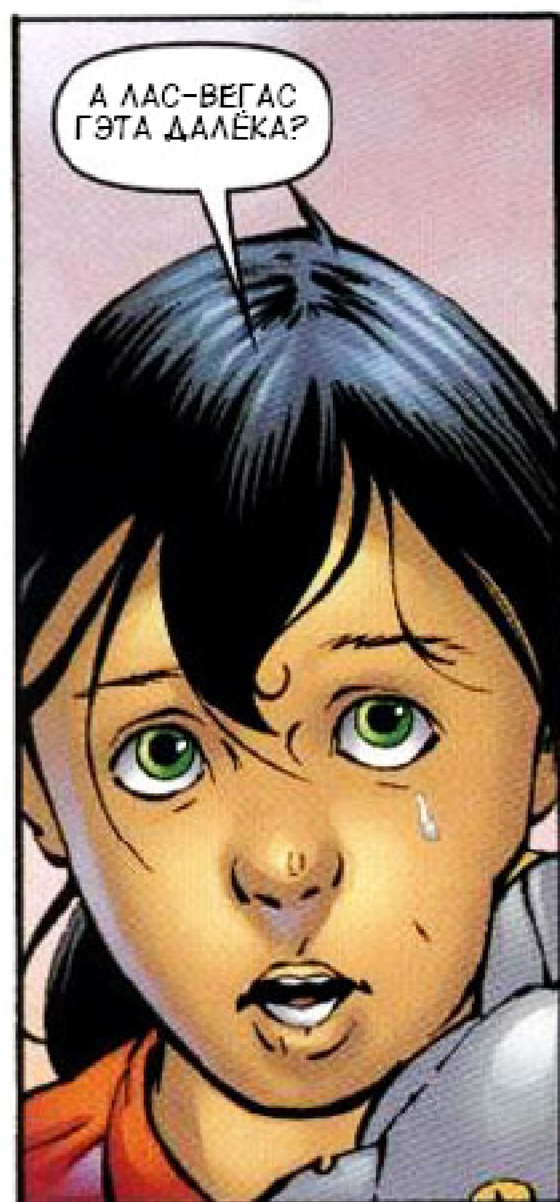

СУМНА ГЛЯДЗЕЦЬ.
ШТО ЯНЫ РОБЯЦЬ?




ПАЙШЛІ АДСЮЛЬ.

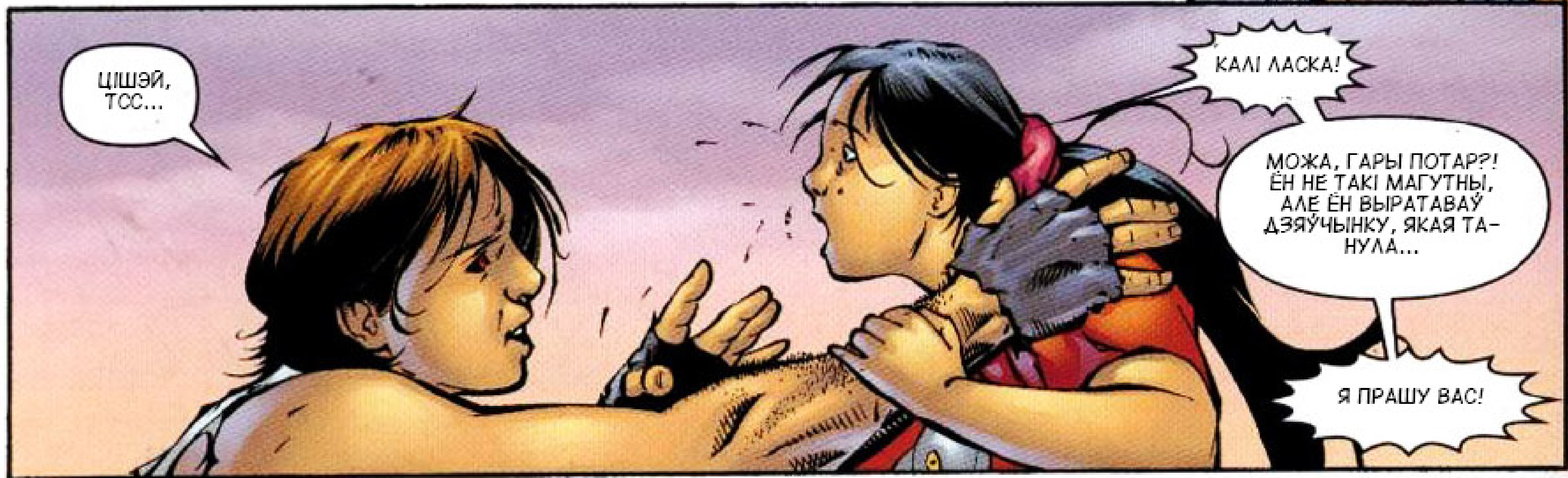

У ЦЯБЕ ЁСЦЬ СВАЯКІ?
БАБУЛЯ? ДЗЯДУЛЯ? ЦЁЦЯ? ДЗЯДЗЯ?
У МЯНЕ ЁСЦЬ ЦЁЦЯ ЭЛІЗАБЭТ.


ЯНА ДАЛЁКА ЖЫВЕ?


А ЛАС-ВЕГАС ГЭТА ДАЛЁКА?


ДАЛЁКА, МІЛАЯ. ВЕЛЬМІ ДАЛЁКА.
МНЕ ПРЫЙДЗЕЦЦА АДВЕСЦІ ЦЯБЕ Ў ПАЛІЦЫЮ, ХАЦЯ Ў МЯНЕ З ЁЙ НЕ САМЫЯ ДОБРЫЯ ЗНОСІНЫ.
Я НЕ ПАЙДУ ТУДЫ. МАЯ МАЦІ НЕ ЛЮБІЛА ПАЛІЦЭЙСКІХ.
ЧАМУ ВЫ НЕ МОЖАЦЕ АЖЫВІЦЬ ЯЕ З ДАПАМОГАЙ ВАРАЖДЗЬБЫ?

Я НЕ ВЕДАЮ ТАКОЙ МАГІІ, ДЗЯЎЧЫНКА.
ГЭТА ПАВІННА БЫЦЬ МОЦНАЯ МАГІЯ, А НЕ КАРТАЧНЫЯ ФОКУСЫ.
АЛЕ ВЫ МОЖАЦЕ НАВУЧЫЦЦА! ТАК ЖА?

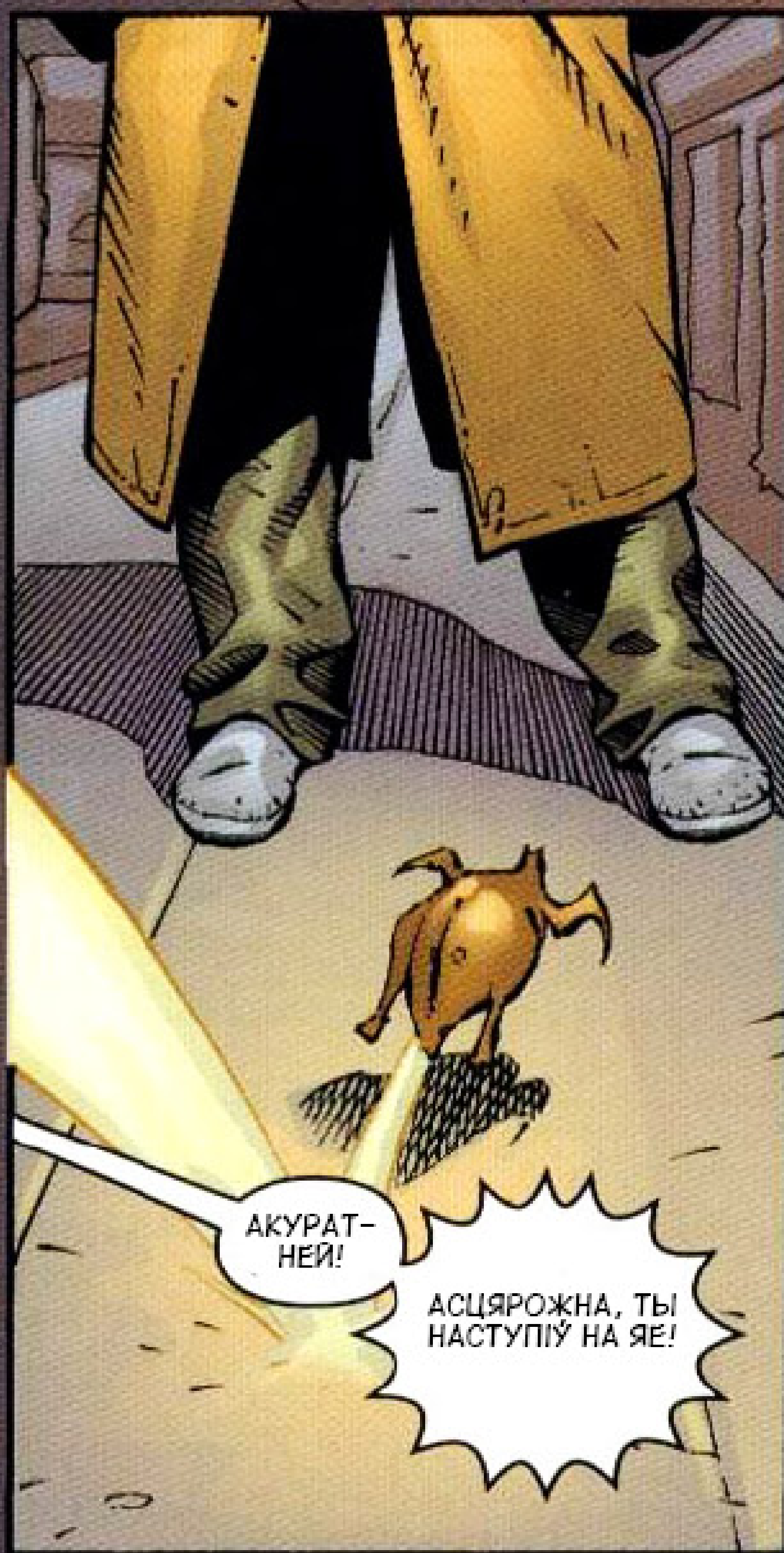
КАЛІ ЛАСКА?!
НЯЎЖО ВЫ НЕ ВЕДАЕЦЕ МОЦНЫХ ЧАРАЎНІКОЎ? НАПРЫКЛАД, ДАМБЛДОРА?
ЁН ЖЫВЕ Ў АНГЛІІ. ПАЕХАЛІ ДА ЯГО?

ЦІШЭЙ, ТСС...
КАЛІ ЛАСКА!
МОЖА, ГАРЫ ПОТАР?! ЁН НЕ ТАКІ МАГУТНЫ, АЛЕ ЁН ВЫРАТАВАЎ ДЗЯЎЧЫНКУ, ЯКАЯ ТАНУЛА...
Я ПРАШУ ВАС!

Я ЗНАЙДУ СПОСАБ.
АБЯЦАЮ.
Я АБАВЯЗКОВА ЗНАЙДУ. Я НАВУЧУСЯ МАГІІ ДЗЕЛЯ ЦЯБЕ, МАЛЕНЬКАЯ.
Я НАВУЧУСЯ МАГІІ ДЛЯ ЦЯБЕ.




ONE WAY
DO NOT PARK IN DELIVER TIME
КЛАК
КЛАК
КЛАК
ГЭЙ! ГЭЙ! ПРАЧ З ДАРОГІ!
ХОНК
ХОНК

ААААAA!
DAN'S MEAT
BAKER & CO. FRESH CHICKEN
ГЭЙ!
ШТО?
DEL

О БОЖА, АСЦЯРОЖНА!

АКУРАТ-НЕЙ!
АСЦЯРОЖНА, ТЫ НАСТУПІЎ НА ЯЕ!

ЯНА НЕ ПАРАНЕ-НА? ТЫ НЕ ЗАКРАНУЎ ЯЕ?


Я НЕ ВЕДАЮ. ПАЧАКАЙ СЯКУНДУ, ДОБРА?

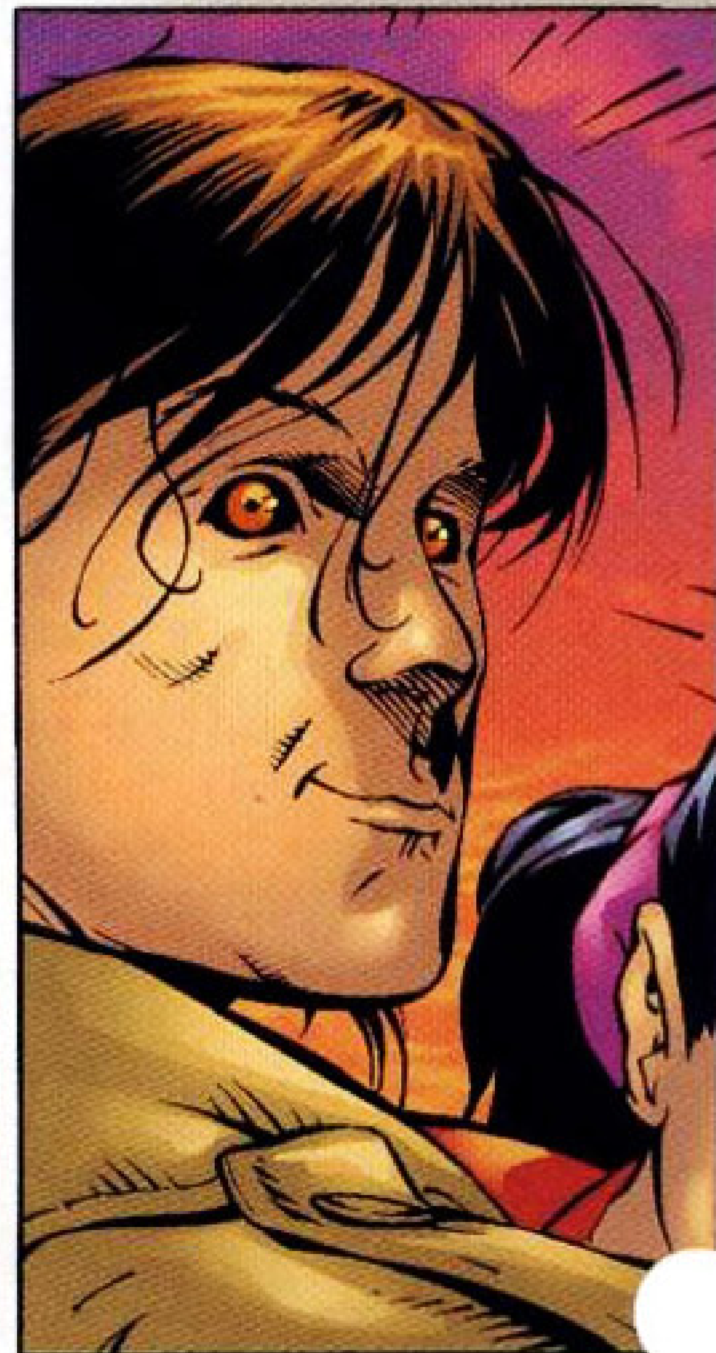
ТЫ Ў ПАРАДКУ? Я ЦЯБЕ НЕ ПАРАНІЎ?

ТЫ НАСТУПІЎ МНЕ НА НАГУ.
ТЫ МОГ ЗЛАМАЦЬ ЯЕ.

ПРАБАЧ, Я НЕ ЗАЎВАЖЫЎ ЦЯБЕ.

Я Ж МАЛЕНЬКАЯ.
ВЕДАЮ, МІЛАЯ.
ПРАБАЧ.

О, МОЙ НЕАЦЭННЫ СКАРБ! ТЫ ЦЭЛАЯ? У ЦЯБЕ НІЧОГА НЕ ЗЛАМАНА?

Я ПРОСТА ПРЫКІДВАЮСЯ.
ЯК ТЫ І ПРАСІЎ МЯНЕ.
НУ, ТЫ ДАСТАЎ НАМ ШТО-НЕБУДЗЬ ПАЕСЦІ?



ХАХАХА! ВОСЬ ПА-ЦЕШНА!


...АЛЕ Я Б СХЛУСІЛА Б, КАЛІ Б СКАЗАЛА, ШТО ПАРАНЕНА. А ПАДМАН – ГЭТА ДРЭННА. МАМА ЗАЎСЁДЫ ТАК КАЗАЛА.
ГЭТА НЕ БЫЛО ПАДМАНАМ, CHERI, ПРОСТА Я ПАПРАСІЎ ЦЯБЕ ПАДРЫХТАВАЦ-ЦА ПАКУЛЬ....
...МЫ НЕ ЎЦЯКЛІ.

ТАБЕ ПРЫЙДЗЕЦ-ЦА ПАПРА-ЦАВАЦЬ СА МНОЙ...
...ПАКУЛЬ Я НЕ ВЫСВЕТЛІЦЬ, КУДЫ ЦЯБЕ ПРЫЛАДЗІЦЬ.

АЛЕ Я ХАЧУ ЗАСТАЦЦА З ТАБОЙ.
КАЛІ ЛАСКА!
ПРАБАЧ-ЦЕ?..

ВАМ НЕ ПАТРЭБ-НА МЕСЦА ДЛЯ НАЧЛЕГУ?



У НАС УСЁ Ў ПАРАДКУ.
ІДЗІЦЕ, КУДЫ ІШЛІ.



У НАС ЁСЦЬ ЦЯПЛЫ ЛОЖАК І ГАРАЧАЕ ЕЖА. І, ЛІЧУ, МЫ ЗМОЖАМ ЗНАЙСЦІ НОВЫЯ ЧАРАВІЧКІ ДЛЯ ДЗЯЎЧЫНКІ.





ЧАМУ МЫ НЕ ПАЙШЛІ З ІМІ? Я СТАМІЛАСЯ, І Ў МЯНЕ САПРАЎДЫ БАЛІЦЬ НАГА.
CHAK
CHAK
CHAK



CHAK



ВЕДАЮ, МАЛЕНЬКАЯ. МНЕ ВЕЛЬМІ ШКАДА, АЛЕ Я НЕ ВЕРУ НІ Ў БОГА, НІ Ў ЯГО ЛІТАСЦЬ.
Я ВАЗЬМУ ЦЯБЕ АН РУКІ, КАБ ТВАЯ НОЖКА НЕ БАЛЕЛА ТАК МОЦНА.



ТРЫМАЙСЯ МЯНЕ, CHERI.
ЦЯГНІК ЕДЗЕ.
CHAK
CHAK



CHAK
CHAK
CHAK

HEEEEEEEEEE!

АБ ЧЫМ ТЫ ДУМАЛА, КАЛІ АДЫШЛА АД МЯНЕ? ТЫ ПАВІННА ЛАДЗІЦЬ З ЦЯГНІКАМІ ВЕЛЬМІ, ВЕЛЬМІ АСЦЯРОЖНА. ТРОХІ ПАСЛАБІШСЯ, І ЯНЫ ЗАБ'ЮЦЬ ЦЯБЕ!
ТЫ ЗРАЗУМЕЛА, ШТО Я СКАЗАЎ?
НЕ, КАЛІ ЛАСКА, НЕ ТРЭБА. Я БОЛЬШ НЕ БУДУ!
КАЛІ ЛАСКА, Я АБЯЦАЮ!
КАЛІ ЛАСКА!
КАЛІ ЛАСКА!
ГЭТА БЫЛА НЕДАРЭЧНАСЦЬ!
Я НЕ ХАЦЕЛА!
Я НЕ СПЕЦЫЯЛЬНА!


НЕ.


НЕ, НЕ, МАЛЕНЬКАЯ, Я...
Я НІКОЛІ НЕ ЎДАРУ ЦЯБЕ, АБЯЦАЮ.


ХАДЗІ ДА МЯНЕ.
ТССС.


НЕ ПЛАЧ, НЕ ТРЭБА СЛЁЗ.
Я НЕ ПРЫЧЫНІЦЬ ТАБЕ ЗЛО.
ХАДЗІ ДА МЯНЕ, СЫНОК.
НЕ, ТАТА! КАЛІ ЛАСКА, НЕ ТРЭБА!


НЕ ГРУБІ МНЕ, ШЧАНЯ!
ХАДЗІ СЮДЫ, ХУТКА!


Я НІКОЛІ...

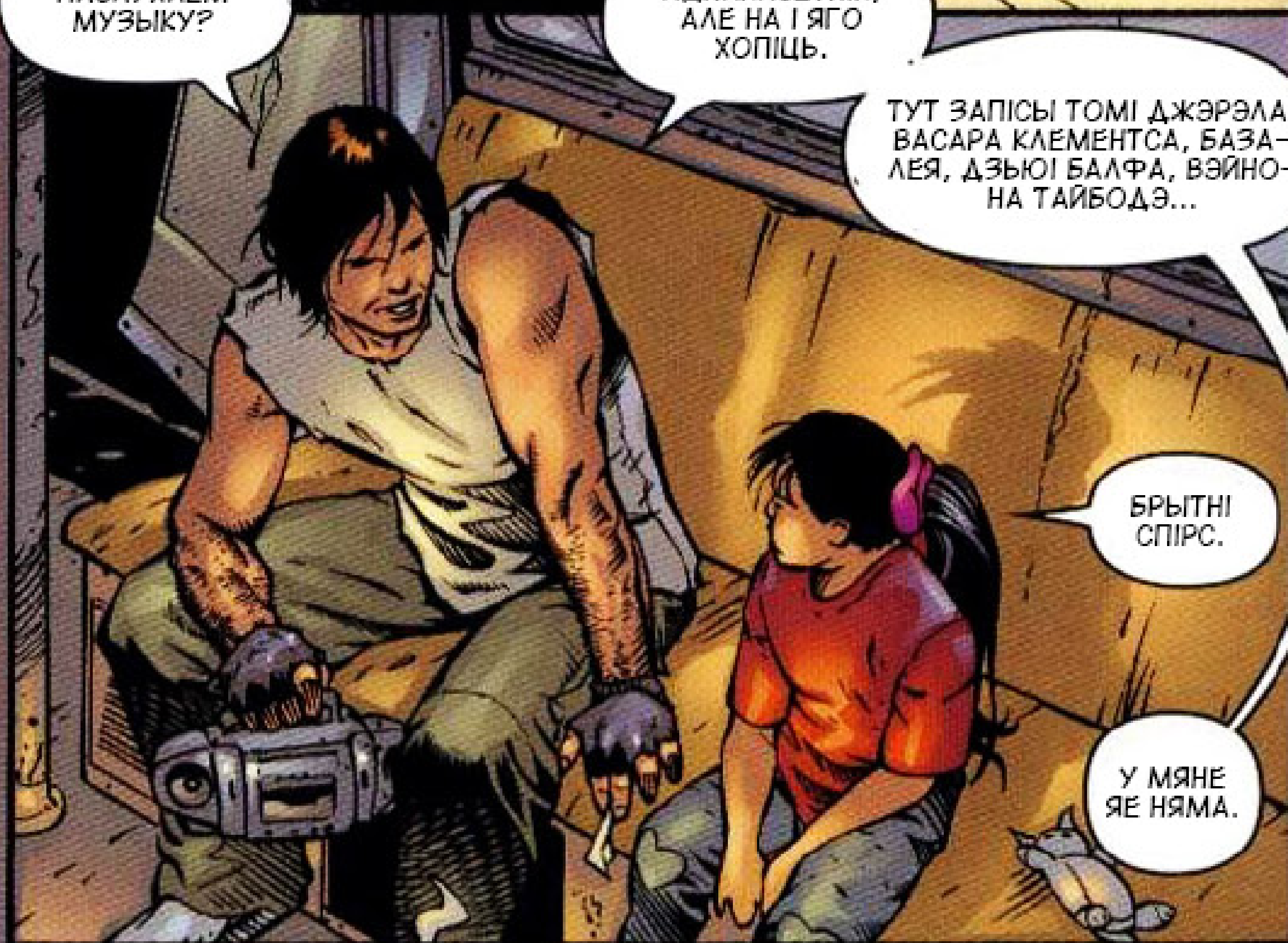

НЕ, ТАТА, НЕ!
ТВАКК
ШТО Я ЗРАБІЎ? ШТО Я ТАКОГА ЗРАБІЎ?


ШТО Я НАРАБІЎ?

ВЕР МНЕ, МІЛАЯ...

Я НІКОЛІ НЕ ЗРАБЛЮ ТАБЕ ЗЛА.

ЧАМУ ТЫ ЖЫВЕШ ТУТ?
917-47

Я СПАДЗЯВАЎСЯ ПРАВЕСЦІ ГЭТУЮ НОЧ У ІНШЫМ МЕСЦЫ, АЛЕ ЖЫЦЦЁ НЕ ЗАЎСЁДЫ ДА МЯНЕ ДОБРА СТАВІЦЦА.

ПАСЛУХАЕМ МУЗЫКУ?
У МЯНЕ АДНАКАСЕТНІК, АЛЕ НА І ЯГО ХОПІЦЬ.
ТУТ ЗАПІСЫ ТОМІ ДЖЭРЭЛА, ВАСАРА КЛЕМЕНТСА, БАЗАЛЕЯ, ДЗЬЮІ БАЛФА, ВЭЙНОНА ТАЙБОДЭ...
БРЫТНІ СПІРС.
У МЯНЕ ЯЕ НЯМА.

ЯК НАКОНТ ЭЛІСАН КРАУС?
ГЭТА ДЗЯЎЧЫНКА ЎМЕЕ СПЯВАЦЬ.
БРЫТНІ СПІРС ЛЕПШ.
АААХ!

НУ, ГЭТА НА ТАВАЮ ДУМКУ.
КАНЕШНЕ, ЯНА ВЕЛЬМІ ВАЖНАЯ, АЛЕ...



ГЭЙ...
...ШТО...
...ШТО ТЫ ТАМ РОБІШ, ДЗЕТКА?


Я ЗА-СЫ-НАЮ.


НУ ШТО Ж, ТАДЫ ЎКЛАДВАЙСЯ ЯМ-ЧЭЙ, І ДАБРАНАЧ.


Я БАЮСЯ ЧАЛАВЕКА З ВЯЛІЗНАЙ, ВЫРОДЛІВАЙ ГАЛАВОЙ.
ЁН ХОЧА ЗАБІЦЬ МЯНЕ, ЯК ЗАБІЎ МАЮ МАЦІ.
Я ТУЖУЮ ПА ЁЙ.



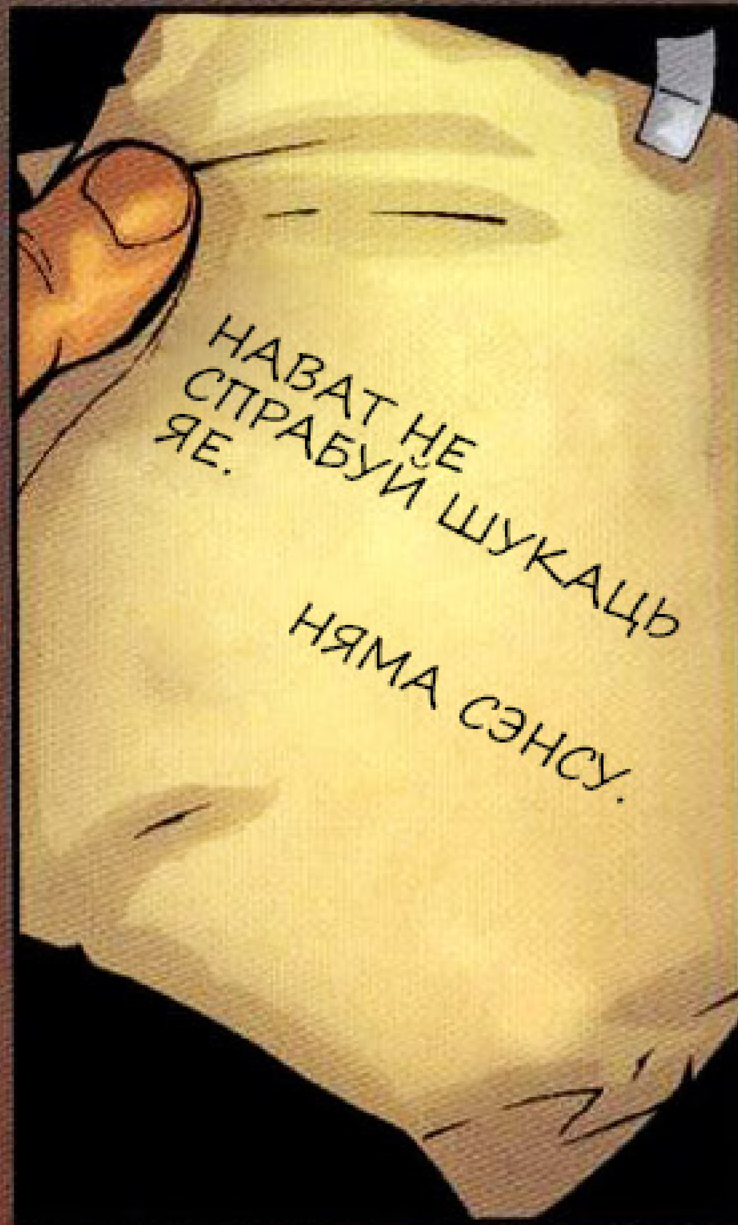

НЕ ТУРБУЙСЯ, МАЛЕНЬКАЯ.
НЕ ХВА-ЛЮЙСЯ.


РЭМІ З ТАБОЙ.
Я НЕ АД-ДАМ ЦЯБЕ Ў ДРЭННЫЯ РУКІ.





CHERI?
МАЛЕНЬКАЯ?



НАВАТ НЕ СПРАБУЙ ШУКАЦЬ ЯЕ.
НЯМА СЭНСУ.


ФУУУШШ!
ФУУУШШШ!

HEEEEEEE...

ПРАЦЯГ БУДЗЕ!